

聯覺共感對聽障感官互補影響下之服裝創作實驗

張語珊 *

實踐大學設計學院服裝設計學系 碩士研究生

葉立誠

實踐大學設計學院服裝設計學系 助理教授

摘要

本研究以聽覺障礙者的感官經驗為出發點，探討「聯覺共感」(synesthetic empathy) 在服裝創作中的轉譯實踐。由於研究者自身為極重度聽障者，對聲音的缺席反而激發了對其他感官的敏銳感知。本研究嘗試建構從小說敘事出發，連結感官經驗與服裝語彙的創作流程。

研究採行動研究法，結合自傳小說書寫與服裝設計，發展出「敘事 → 感官召喚 → 聯覺轉譯 → 設計實踐」的流程。共創作四篇自我敘說小說，描繪成長中的身體感知與社會互動，並以其中的感官語言為素材，轉化為色彩、材質與版型等服裝語彙，呈現感官補償的具象表現。

本研究不僅呈現身障者的感官世界，呼應出透過文學轉化為設計的創新模式與感官補償的趨勢，也回應了「身體—記憶—感官—設計」之間的創作連動，為設計領域帶來一種以文學為基礎、具敘事深度的創作方法。

關鍵字：聽覺障礙、感官補償、聯覺共感、敘事設計、服裝創作、自我敘事

* 通訊作者。

E-mail 地址: fashion_rosalina@yahoo.com

A Fashion Design Experiment on Sensory Compensation in Hearing Impairment through Synesthetic Empathy

YU-SHAN, CHANG *

Master Program Student, Department of Fashion Design, Shih Chien University

LE-CHANG, YEH

Assistant Professor, Department of Fashion Design, Shih Chien University

Abstract

This study centers on the sensory experiences of individuals with hearing impairments and explores the translational practice of synesthetic empathy in fashion design. As the researcher is a person with profound hearing loss, the absence of auditory stimuli has, in turn, heightened the sensitivity toward other senses. This research aims to establish a creative process that begins with narrative fiction and bridges sensory experience with fashion vocabulary.

Employing an action research methodology, the study integrates autobiographical fiction writing with fashion design, formulating a four-step creative framework: “narrative → sensory evocation → synesthetic translation → design practice.” Six autobiographical short stories were composed to depict the embodied perceptions and social interactions experienced during the researcher’s growth. Sensory language embedded in the narratives was then translated into concrete fashion elements such as color, material, silhouette, and detail to represent the aesthetics of sensory compensation.

This study not only presents the sensory world of individuals with disabilities but also echoes emerging trends in transforming literary narratives into design expressions. It responds to the interconnections between body, memory, senses, and design, proposing a literature-based, narratively enriched method of fashion creation.

Keywords: Hearing impairment, sensory compensation, synesthetic empathy, narrative design, fashion creation, self-narrative

* Corresponding author.

E-mail address: fashion_rosalina@yahoo.com

第一章 前言

1-1 研究背景與動機

本研究從極重度聽障者的生命經驗出發，探討在「聲音缺席」的狀態下，其他感官如何發展出補償機制，並透過聯覺共感 (synesthetic empathy) 的觀點，轉化為服裝創作語彙。由於社會對差異的包容有限，研究者長期將與眾不同的感官經歷隱藏起來，直到重新回望生命歷程，才意識到這份缺席不應被壓抑，而是一種可被重構與表述的感知資源。

童年時期長年接受語言訓練、家人奔波南北、面對無形歧視的經歷，皆構成研究者身體記憶的核心。在創作小說的過程中，曾經遺忘或封存的感受——聲音的缺失、氣味的記憶、觸覺的騾動——如潮水般湧現，促使研究者開始思考如何讓這些感官記憶不再虛無，而能以具體形式傳遞。在自我敘述與小說書寫的過程中，語言成為召喚感知的容器，也開啟以服裝為媒介的感官轉譯之路。

因此，本研究選擇從個人生命經驗與小說創作出發，建構「小說—感官—設計」的跨媒介創作模式，藉由五感與聯覺美學將難以言說的內在情感、記憶與缺席經驗視覺化與物質化，建立一套源於障礙者視角的感官敘事創作方法。

1-2 研究目的

1. 探討聽覺缺席狀態下，其餘感官（視覺、觸覺、嗅覺等）如何被強化與召喚，並透過小說書寫進行自我敘事與感官回溯，建立個體與世界的感知連結與存在感。
2. 以小說中的感官描寫為服裝設計靈感來源，透過色彩、面料、版型等轉譯手法，發展融合多感官與自我敘述的設計實踐路徑，形塑具聯覺共感意涵的服裝語彙。

1-3 研究限制範圍

本研究聚焦於聽障者於感官缺席條件下的敘事設計實驗，研究方法橫跨自我敘述、感官分析與服裝設計三個層面。感官面向以五感與其延伸概念（聯覺、通感、移覺）為基礎，創作方法以自傳小說為主體，將個人記憶轉譯為服裝設計語彙。

由於感官與聯覺的相關研究橫跨心理學、文學與設計領域，故本文採跨領域參照策略，不拘泥於單一理論系統，並承認記憶的非線性與主觀重構特質，創作內容亦為主觀詮釋結果。在創作技術上，服裝表現受限於資源、時間與技術條件，部分感官意象以象徵性手法表現，非以量化驗證為目標。研究核心不在於建構可複製模式，而是提出一種來自個體經驗、強調敘事與感官轉譯的創作觀點。

1-4 研究流程

本研究流程的執行主要分為三階段：

1. 文本建構與感官分析：以生命經驗為基礎創作四篇小說，拆解文本中的視覺、嗅覺、觸覺與聽覺描述，建立感官對應表，作為服裝設計之素材依據。
2. 設計轉譯與實驗實作：根據感官元素進行設計構想與打樣實驗，每篇小說對應一套服裝，整合布料、色彩、結構與副料語彙，並記錄創作歷程與修正策略。
3. 成果呈現與反思：最終以攝影與文本方式呈現作品，檢視創作流程的可行性，並進行理論反思與未來延伸的可能。

此研究流程強調敘事與感官的互動關係，透過感知的召喚與轉譯，提出以文學為起點、服裝為媒介的多感官設計實踐，展現設計不僅為物件表現，更是一種感知與存在的敘述方式。

第二章 文獻探討

2-1 聽覺障礙者之特性與感官補償

聽覺障礙在其外觀常與一般人無異，卻面臨溝通與人際上的挑戰（臺北市教育局，2023）。聽障者即使配戴助聽設備，亦無法完全還原聲音的真實樣貌，特別在嘈雜環境下更難理解語意，進而影響其溝通與社交互動。

根據我國《殘障福利法》聽障分級為輕度（55–69 分貝）、中度（70–89 分貝）與重度（90 分貝以上），重度以上聽損者除聽力外，也可能伴隨前庭失衡，影響身體協調。

研究指出，聽障者因感官缺失傾向發展出視覺與觸覺的敏感補償機制（蔡佩倫、黃馨瑤，2014）。如水墨畫家林散之與西方畫家哥雅皆於失聰後展現更深層的感知與創造力。此外，吳翠松（2013）透過媒介生態學觀點指出，聽障學生的寫作敘事具高視覺性、非線性與情感強度，展現不同於聽人的認知風格，亦反映出感官補償對創造力的貢獻。

2-2 感官互補與聯覺共感

「聯覺」(synesthesia) 係指多重感官間自發性連動之現象，屬於一種跨感官認知機制。高志明（2009）區分其與「移覺」的關係，指出聯覺偏向生理反應，而移覺則為心理意識中的通感表徵。前者如聽聲見色，後者則如嗅覺觸發回憶或情緒。

在創作實踐中，移覺可成為設計轉譯的潛在觸發點。例如：某些人會將聲音視為空間的浮動色彩，或將氣味轉化為質地與情緒的投射（陳薇、黃莉婷，2019）。這些跨感官經驗成為轉化抽象感知為具象作品的設計資源。

對於聽障生而言，正因失去聽覺，其他感官更加敏銳，創作也更傾向以觸覺、視覺或嗅覺為敘述媒介。小說、設計、裝置藝術皆能透過移覺與聯覺體現個體對世界的獨特知覺。

2-3 自我敘述的創作價值

自我敘述 (self-narrative) 是一種將個人生命經驗轉化為敘事文本的研究與創作方法。張怡婷與洪瑞斌 (2018) 指出，透過敘述重構生命經驗有助於自我認同、專業反思與創意生成。

翁開誠 (2002) 則進一步提出「我感、我是、故我在」的敘事理念，強調情感感知與生命志向的結合能轉化為創作的動力與價值。透過敘述與反思，個人故事不僅是記憶重現，更是創造美感與存在意義的過程。

2-4 感官轉譯之創作案例分析

以下列舉數位重要案例，作為感官轉譯應用於設計創作的參照依據：

1. 視覺摹寫：劉秋固 (2017) 以莫內《聖拉札車站》系列探討如何透過視覺呈現聲音質感，呈現聯覺的空間與氣氛塑造。
2. 嗅覺摹寫：陳可真 (2022) 從《寄生上流》、《香水》兩部電影分析「氣味—階級—情感」之間的關聯，並以「人類過敏實驗室」裝置轉化感官經驗。
3. 觸覺摹寫：陳思璇 (2019) 以刺繡作為記憶與觸覺的表達載體，透過手工創作探索記憶情感的深層感知。
4. 聽覺摹寫：張雅嬪 (2006)、孫貴珠 (2012)、梅家玲 (2011) 皆以文學文本出發，分析聽覺語言的敘事功能與節奏美感，提供聽覺作為創作靈感的實證依據。

第三章 研究方法及創作前的準備

3-1 研究方法

本研究採用行動研究 (Action Research) 作為主要研究方法，強調實踐者 (研究者) 與其生命經驗之間的交互反思，並透過書寫、實作與修正的循環歷程，建立一套感官轉譯的創作路徑。行動研究常見於藝術與設計領域，尤適合針對個人經驗進行深入探索，並轉化為具象的創作語彙。

本研究的創作歷程則主要分為三個階段：

1. 小說創作：敘事出發研究者以自我敘說為方法，撰寫四篇小說（《紅山》、《玉蘭花》、《月票》、《未竟》），內容涵蓋童年經歷、身體記憶與社會互動等主題，為後續的設計轉譯提供敘事基礎與感官素材。
2. 感官抽取與聯覺轉譯：分析轉換自小說中提取包含視覺、聽覺、觸覺、嗅覺等元素，進

行感官拆解與對應分析。研究者以聯覺共感 (synesthetic empathy) 為概念核心，嘗試將敘事中的聲音、氣味、觸感與心理情境，轉譯為服裝設計中的布料選擇、版型結構與色彩層次。

3. 服裝設計實踐：感官具象化依據各篇小說所提煉的感官特徵，發展出四套對應服裝作品。每一作品皆對應一篇小說，並以「感官—文本—服裝」的關聯架構進行轉譯，強調服裝作為感官經驗的視覺與物質載體。

此一研究法則，在於將小說作為感官經驗的容器，使設計不僅是美學的呈現，更是一種經驗、情緒與身體記憶的再現。

3-2 創作前的準備：自我對話與創作發想

3-2-1 文學作為創作基礎

文學文本具備豐富的敘事層次與情感張力，長久以來即為服裝設計轉譯的靈感來源。簡明正 (2011) 透過《羅密歐與茱麗葉》中茱麗葉角色的情境分析，轉化為服裝創作；吳采頤 (2020) 則從《紅樓夢》角色林黛玉的性格與語境出發，探索文本與服裝設計的交會模式。此類研究顯示，文學作品不僅可提供角色性格與情緒背景，也能轉譯為服裝的材質、輪廓與色彩語彙，實踐敘事美學的跨域延伸。

本研究以小說為創作起點，藉由文字重構感官記憶，使抽象經驗得以轉化為具體服裝語言，擴展設計的敘事深度與文化厚度。

3-2-2 自我敘說中的創作發想與記憶轉化

自我敘說作為一種創作策略，能將個體生命歷程與感知經驗轉化為設計靈感來源。張怡婷、洪瑞斌 (2018) 認為，自我敘說不僅為情感的抒發，也是設計語彙積累的過程；汪瑋婷 (2015) 則透過角色扮演與創作回顧，重構個人記憶並轉化為服裝設計表現，展現自我書寫的創作潛能。

本研究以自傳式小說進行記憶回溯與感官提取，儘管小說皆以第三人稱敘述，實則皆源自個人真實經歷。這些故事在敘事過程中逐漸清晰，並召喚出過往對聲音缺席、視覺代償、情感記憶的感官敏感度，進而提供豐富的創作素材。

這些非線性的記憶與感知，在小說與設計的交錯中，成為本研究創作的核心動力，也印證每一位創作者皆可從自我經驗出發，縫製出專屬的視覺敘事語言。

第四章 創作執行與實驗過程

4-1 從敘事到設計：小說文本的感官轉譯實踐

本章節將呈現研究者所創作的四篇小說文本，作為後續感官設計轉譯的敘事基礎。這些小說皆以自身成長經驗與感官缺席為核心素材，融合記憶、情緒與生活場景，展現出對「聽覺缺席」所引發的感官補償現象的敘事探索。每篇小說皆呈現獨特的感官敘事模式，並圍繞主角「許莘」於不同人生階段的身體與情感經驗，映射出研究者的生命歷程與感知轉變。

在此章節的 4-1-1 至 4-1-4 中，將依序呈現四篇小說之完整文本，作為設計創作的敘事起點。至於每篇小說如何轉譯為服裝語彙、感官如何轉化為設計元素，則將於 4-2 之後進行說明與分析

4-1-1 紅山

二十五年前的台北，踢踏踢踏的腳步聲，在景福通道蜿蜒展開，如一首節奏平穩卻無人聽見的老歌，靜靜地滲入那舊城的水泥牆裡。人來人往，誰也來不及細看別人的青春——擦肩而過時，也許正是某個人一生中最明亮的時刻，卻只留下鞋底聲短暫的回音。牆上的老照片與褪色的畫像，對年輕人而言只是過去的殘影，帶著些模糊不清的陌生與距離。對老一輩的人來說，卻像是嵌進皮膚的熱鐵，每一筆輪廓都痛得鮮明。記憶的重量不等於時間的長度，它總是悄悄地，在人毫無準備的時候沉甸甸壓下來。我們像飛鳥，偶然掠過天邊，沒有預告也沒有回程。隔著二十幾年的塵埃，景福通道的名字聽來依然熟悉，卻已在記憶裡斑駁，一如那濕漉漉的天花板與微微斑黃的燈光，總不免透出點蒼涼的味道。

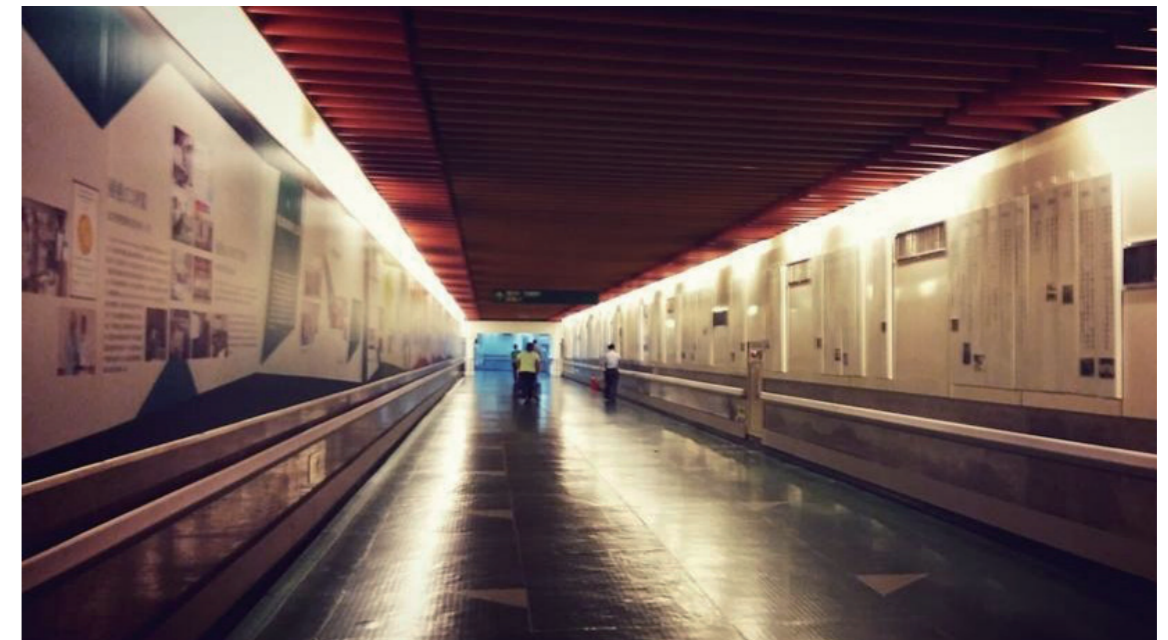
出了景福，轉過一個彎，402 號病房靜靜地躲在走廊盡頭，彷彿世間所有的疼痛都集中在這個被白牆包圍的小空間裡。濕氣從天花板滲下來，帶著霉味，如同一種溫吞的哀傷，在鼻息間緩慢地擴散。蕭蕭站在門邊，手中拿著手術同意書，聲音柔軟又機械地說：「媽媽您好，我來確認您們的開刀時間，以及手術前的禁食注意事項。」語句剛落，就被一個小小的拉扯打斷。「ㄊㄨㄛ 蕭姊姊，我什麼時候能去找隔壁的繃帶阿公玩？」病床上的許莘，左手被紙板固定，卻仍用力地舉起，勉強勾住蕭蕭的衣角。床邊的母親抬頭，聲音輕得幾乎隨時會散掉。「小姐，是不是……真的開了這個刀，我的孩子，或許能比較像個正常人？」她眼底的光像一枚微顫的針尖，在醫院平靜的節奏中顯得異常銳利。「沙——沙——」紙張翻動的聲音忽然大了起來，像是在掩蓋什麼，又像是要證明什麼。蕭蕭沒說話。她的手悄悄地在口袋裡摸索著識別證的扣環，一圈又一圈，像是要抓住某種可以言說的安全。「姊姊！我有聽媽媽和醫生伯伯說，要用力睡一覺，醒來我就能聽到好多聲音耶！」許莘笑了起來，兩顆梨渦陷進臉頰裡，短暫地，讓媽媽和蕭蕭鬆了一口氣。「一切都會好轉的。」蕭蕭低聲說，語氣不自覺地變得像哄睡的小曲，一句話裡藏著太多不能說明的東西。

「好苦！」許莘輕聲嘀咕，麻藥的苦澀一股股地湧上舌尖，吞嚥下去時彷彿吞進了整個世界的重。她努力轉過頭，想避開那份強烈的味道，但左手的針仍牢牢插著，將她困在床上，動彈不得。她用微弱的力氣轉過頭，腦袋一陣眩暈，仿佛所有的力量都在一瞬間被抽走，剩下的只有那片紅磚色的天花板，沉重、壓迫，彷彿在逼近。「匡噹、匡噹」，病床的輪子與地板摩擦的聲音在耳邊回響，明明什麼也聽不見，但她依然能感覺到，那是一種前進的力量，帶著她離開了這裡。她的視線在模糊中掠過那些斑駁的牆面，白色帶著許多黃斑的牆上掛滿了許多照片，照片中的人看起來有些好痛苦，有些好嚴肅。漸漸地，整個世界似乎都在變得遙遠，視線中的每一樣事物都不再真實。她放棄了與這一切對抗，只有那一陣又一陣的「匡噹」聲在繼續，帶著她進入一片更為深邃的黑暗，許莘努力的把頭轉回正面，映入眼簾的是天花板，紅色的磚瓦，一片一片的堆砌，它們延綿不斷，就像紅色的山巒，在眼前，顯得巨大而壓迫。紅色的天花板抵擋不住潮濕的味道，即使有多麼的暈，霉味卻毫不留情的爬進許莘的鼻子，那苦澀的餘味，又更重了。麻醉師在手術房等著了、醫生到了嗎？蕭蕭一邊推病床一邊問。「許莘！莘啊！加油！爸爸和媽媽還有哥哥都等你！」媽媽抓住病床的把手喊著，她看到那一瞬，閉上眼睛，讓一切都沉默下來。「匡噹、匡噹」病床的滾輪放肆的在紅磚白牆的地板上滑行，消失在景福通道之中（如圖 1）。

圖 1

台大醫院景福通道之照片

註：引自痞客邦，子兔姊姊，2015(<https://i2ji.pixnet.net/album/photo/614628385-104-7-16%EF%BC%8822%EF%BC%89-%E6%99%AF%E7%A6%8F%E9%80%9A%E9%81%93>)



4-1-2 玉蘭花

這是一條細細長長的小巷，像一條被歲月遺忘的藤蔓，蜿蜒而行。寬僅二點五米，卻是村裡穿梭最快的一條捷徑。人們來來往往，像潮水一樣湧進湧出，各自懷著目的。它在鄉間或許只是微不足道的一隅，卻像老屋裡那顆固執的螺絲釘，位置小，力道卻不可少。

玉蘭花（如圖 2）樹就長在小巷邊，一戶灰白磚瓦的平房裡，像是那戶人家的哨兵。斑駁的樹幹皮一層層剝落，如老人臉上的皺紋，頑強地往上延伸。五月時節，葉片間開出乳白色的花朵，細細的白絨毛包裹著一股溫柔的清香，在悶熱裡，像一絲夢裡的涼意。

「踢踏、踢踏」，腳步聲輕重不一，在晨光裡映出一個倉促的影子。離學校不過十分鐘的路程，莘卻總是走得像在趕考，神情不耐，腳步卻沒停過。她是全校榜上有名的學生，這樣的光環卻不能擋住耳語。「欸你看，那個說話不清楚的人來了。」「噓！別被她聽到。」「她怎麼可能會聽得到？嘻嘻嘻嘻！」「也是，每天帶隨身聽的人功課又好有什麼了不起。」莘忽然回頭，眼神像針一般扎過來。她其實知道，戴著助聽器的人聲，永遠不夠圓滿。那些話語的縫隙，總有一兩句她是聽不清的。「我聽不到，沒錯。但你功課比我好嗎？」語畢，那些原本嘴巴停不下來的同學噤聲了。「最後還不是你們來求我教英文。」她嘸著嘴，一扭身走進教室。背後傳來一聲悶悶的「臭屁」，這次，她是真的沒聽見。她其實不討厭這些不完整的聲音，只會為了「聽不清楚」而感到煩惱。

離畢業不過一個月，小學時光就要畫下句點。許莘早已習慣了那副「異類」的標籤——整天戴著像隨身聽的東西。她的性子樂觀，眼神常帶著超齡的平靜，因此真正的霸凌從未降臨，但閒言閒語的狀況像點燃的香煙一樣，瞬間瀰漫著嗤鼻的味道，短暫的揮散不去。久了之後，又會再次的點燃，而總有人愛一邊假裝聞不到味，一邊不斷點煙，像是對某種排斥上了癮。

她走得很快，像是在逃。手指無意識地撫過耳後的裝置，那本來是她的翅膀，可現在卻像一個徽章，提醒著別人，也提醒著自己——她始終不是「正常」的。「又在學校不開心了？」母親彎著腰掃地，花瓣積了一地，像地毯。「沒人欺負我。」莘低著頭，「我也不給他們機會。只是六年了，他們還是不懂我耳朵上的這東西而已。」母親笑了笑，掃帚刷過地面發出細聲。「莘，你看玉蘭花。它們花期短，開的時候卻極其明亮。孤高，決絕，卻又優雅大方。妳像它們，開得很好。沒人能說妳什麼，妳也從沒對不起誰。」莘凝視著地上的玉蘭花瓣，宛如夜晚的星星熠熠生輝，那時候是六月。

它仍然是一條蜿蜒的小巷子，熙來攘往的人依舊很多，但曾經駐足的人事物也隨著時間前進而不再後退，那高大的玉蘭花樹最後長了顆樹瘤，阿公嫌他會招陰，便找人把它砍了，灰白磚瓦平房顯得更沒有光彩，而小巷子依然包容一切的改變。許莘拖著行李，走過碩大的庭院，望著已被草堆起的玉蘭花樹根，那堆草像是替它草草掩埋的墓。她彎下身，摸著那被草覆蓋的樹根。那些年玉蘭開得急，也謝得快，好像從不問人間冷暖。也許她從小就學會別去問為什麼，能站著就不坐，能笑著就不哭。她想起過往那片乳白色的星海，而此刻她要去的，是另一片光亮——不再是月色與花香，而是五光十色的霓虹燈。

圖 2

玉蘭花之照片

註：引自農友種苗，（<https://shop.knownyou.com/products/fs-001%E7%8E%89%E8%98%AD%E8%8A%B1>）

4-1-3 月票

黃綠相間的大客車，每天清晨五點半，準時停在媽祖廟前。天還未亮透，車身已泛著一層灰濛的油光。學生們像一行行沒有表情的影子，手裡各握著一張月票，遞過去，讓司機用那把彷彿永遠鈍著的剪刀，剪去當日的一角。車廂內的臉孔一樣的蒼白、青澀，有些低聲唸著英文，有些直盯著物理、化學，有的乾脆靠在窗邊打起盹來。許莘拿著從廟前廣場買來的飯糰，熱氣與糯米香一併冒出，油條與肉鬆混在一起，濃濃一股膩香，彷彿那一車人的青春氣味。她穿過狹長的過道，挑了一個靠窗的位置坐下，飯糰還沒來得及咬一口，就閉上眼沉沉地睡去了。這輛車滿載著一車沉睡的年輕人，往市區奔去，像是每日一次的押送。前方的目的地，是另一座鐵皮與講義堆砌起來的牢籠。車內靜得像沒人，卻不是真正的安靜。煞車聲尖銳，吊環搖晃，鋼鐵與塑膠互撞的聲音在車廂裡胡亂奔跑。但沒人皺眉，也沒人轉頭。這些聲音，就像呼吸一樣，習慣了也就無聲了。

牢籠的生活從清晨開始。早自習像一場無聲的集體儀式，接著是國文、英文、數學、化學、物理、社會、地理、公民……課表像鐵軌，我們像卡死在軌道上的列車，一日復一日，無法轉彎，也無處可逃。「讀書」兩個字，是牆上貼著的標語，是老師口中的希望，是父母深夜裡的嘆息聲。那時它撐起整個青春，也壓住了整個青春。說是考進來的，說是全縣最好的學校，說是單純、正氣、光明——因為我們是「陽光的孩子」。但陽光也會曬死人，只是說的人從來不曉得。

黑板上的「競爭」兩字被紅筆圈得像傷口，課文說：競爭是人與人之間的相處方式，是成就的指標，是社會的推進力——說得像詩，卻聽來像命令。許莘歪著頭看著那段話，腦中浮起資本主義四個字，像口裡還沒化開的藥片，苦澀又冰冷。「呵呵，也許這世界早就被操控了。」安雅笑得有點輕佻，卻用鉛筆很認真地在課文邊上畫了個金字塔，頂端畫了一隻眼睛，像是監視器也像神。「你看，我們以後可能都會在這下面，被他們牽線。」她筆尖點了點那隻眼，語氣近乎愉快。許莘撐著腮，懶懶地回了一句：「我們現在就被操控得不輕了吧？書那麼多，考卷那麼厚，還輪得到誰來控制我？吊車尾多自由啊，沒人管我追不追得上。」安雅沒接話，只盯著她看了一會兒，忽然正色道：「你是被數學拖垮的。你數學一上來，全校前幾十名跑不掉。你知道嗎？我還

真沒看過有誰數學差得那麼離譜，其他科目卻高得那麼嚇人。」說完，她扮了個鬼臉，把頭轉了回去，彷彿那剛才嚴肅的語氣從來沒存在過。

那堂是公民課，老師的聲音平得像牆上的漆，一層又一層，塗得密不透風。許莘轉頭望向窗外，那棵兩豆樹正輕輕搖著枝葉，像老人在午睡中翻身。它靜靜地站了不知道多少年了，看過無數屆的學生進進出出，有人意氣風發，也有人崩潰成碎片。它什麼都不說，只是陪著，長成一個巨大的、沉默的綠色影子。教室裡是密閉的，空氣像積水，讀書像溺水。兩豆樹在外面，風一吹，葉子晃得像在輕聲安慰，可惜誰也聽不見。

那一年，許莘高一下，呼吸變得困難。不是生病，也不是疲倦——只是活著本身，就夠噏了。

那台黃綠色的大客車準時在清晨五點半停在媽祖廟前，像是一種不容違抗的宿命。學生們上車，一個個把月票遞出去，讓司機剪去代表今天的數字——日子被這樣一格一格地剪過去，乾脆、無聲，像刀切豆腐。臉孔依舊青澀，只是眉眼間的疲倦更深了些。兩豆樹的葉子越發繁茂，卻也垂得低了，像是沉不住的嘆息。梅雨季將至，整個學校像泡在水裡，一點一滴地發霉。安雅分到了第二類組，許莘照例進了第一類組。她成了班上的異類，也不想擠進去。她習慣了邊緣的位置，不冷不熱地過著每天，考不好沒人責怪，考得好也只是偶然。這樣剛剛好，不會掉下去，也不用往上爬。安雅卻不同。她擠進了升學自習班，那是另一個世界，空氣裡都是筆尖摩擦紙面的聲音，呼吸都得算進分數裡。她開始變了。不再聊天，也不再畫金字塔，眼神越來越像霧裡的玻璃，裡面有人，卻看不清楚。她常對著牆壁發呆，有時嘴唇微動，像是低聲唸著什麼，也可能什麼都沒說。學校裡怪怪的人不少，可安雅，是最寂靜也最響亮的那一個。將近晚自習時分，許莘靠過去，小聲問：「週五了，要不要一起吃飯？今天早點回家休息。」安雅沒有抬頭，眼珠子像黏住了一樣，死死盯著數學講義。連一聲「不」也沒有。許莘站了片刻，然後說：「卓安雅，你多保重呀。」她拿著月票，推開牢籠的大門，走了出去。風裡沒有什麼變化，只是天更濕了，走廊更滑了，夜也更深了。

梅雨季像未乾的墨，一層層地洇染整個校園。兩豆樹的葉子一片一片地落下，滴滴答答，像鐘錶拆開之後，零件還在無聲地走動。那些濕潤的綠色貼在水泥地上，被曬到微微發亮——綠得過分，亮得過分，像一種冷靜的掩飾。鳳凰花開了，火紅得近乎俗氣，卻毫無羞赧地在牆邊怒放。花開與否，從來不是學生能決定的，就像榜單從來不會問他們準備好了沒有。「台灣大學中文系，你不讀嗎？」母親皺著眉，把錄取通知單遞給許莘。許莘看了一眼，笑笑說：「累了，我不想再讀了。私立也可以，不花錢就行了。」她把數學課本整疊丟進資源回收筒，那聲音不重，但乾脆，像把過去的重量切成了兩半。母親嘆了一口氣，卻沒說什麼。勸是不可能勸的，她早已不是那可以被推著走的人了。

那輛黃綠色的大客車（如圖 3）依舊在早晨五點半準時停靠，只是車身上多了幾道咖啡色的剝落痕跡——像某種不動聲色的衰敗，舊得剛剛好，沒人覺得奇怪。那年，榜

單貼滿了整面牆。紅紙金字，炫目得像元宵節，卻沒有一點喜氣。許莘的名字在其中，安雅的，不在。牢籠的空氣鬆了些，但上頭的人沒有鬆手。他們立刻又開了第二輪的升學自習班，就在榜單那面牆的樓上，一層樓的距離，卻像是另一個世界。

那天傍晚，許莘背起書包，月票還在手裡捏著。她走在教室走廊，遠遠看到安雅站在榜單那面牆，仰著頭，像在讀，也像在等。她沒有喊她，只是停下了腳步，看了幾秒。然後安雅低下頭，慢慢往下走，黑色皮鞋踏在樓梯上，搭著白襪，停留在日色昏黃的樓梯上。停了一會，然後又轉過身去。一級一級地往上走，走進沒有光的所在。

圖 3

早期屏東客運之照片

註：引自末小貓的拍車日誌，2010(<https://taipeicity641.pixnet.net/blog/post/13732713>)

4-1-4 未竟

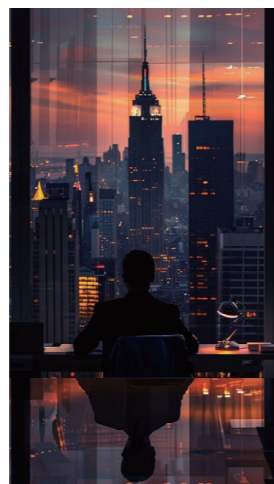
小時候，眼裡盡是綿延不絕的山巒，腳下滿是油亮亮的兩豆葉，日子悠悠地，從磚瓦灰白的屋簷滑落，一直滑進高處那棵玉蘭花樹的香氣裡。黃昏來時，庭院外的雲，像誰手中灑落的橘黃顏料，濃得化不開，夕陽一步一步走進山的懷裡，像神明合起眼睛之前最後一瞥，靜默又窒息。黑暗尚未完全沉下，皎潔的月亮便不疾不徐地升了起來——那彎月似刀，卻不是鋒利，是精緻。那彎彎的月勾，卻勾起了銀河、勾起了過往、勾起了回憶。三十年前的月亮是如彎刀一樣的乾淨利落，月光照耀潺潺溪流，清澈而純潔。老年人回憶中的三十年前的月亮是歡愉的，比眼前的月亮大，圓，白；然而隔著三十年的辛苦路往回看，再好的月色也不免帶點淒涼。

「喀拉、喀啦」的聲音在靜謐的辦公室裡一下一下地劃過，好像誰悄悄在縫補一件撕裂的生活。格子狀的屏風像是遮羞布，擋住了每個人不同的神色與相同的倦怠。人們坐得端正，彷彿正在接受審判，而面前那冷冰冰的方形機器是法官，敲擊鍵盤的聲音快得像要把什麼吞下肚去。電話此起彼落，有人皺著眉頭硬著頭皮應答，有人面無表情像在接聽他人的命運，有些乾脆裝作沒聽見，讓那響聲繞過耳邊，不留一絲責任感。許莘的位子靠著窗，往外一看，是一排排疊得齊整的大樓，玻璃帷幕像沒情緒的臉，把太陽吞了，也把窗內人的疲憊與隱忍，一併反射出去。

「吶，莘！週五了，要不要下班一起吃個飯？這陣子訂單堆得像山一樣，我都快加班加出內傷了。」長懿隔著屏風露出半張臉，笑得像剛捲起捲簾的陽光。「不了，今天得把越南那邊的案子處理好，不然倒霉的還是我。」許莘低聲回應，眼神沒從螢幕上離開。「行吧行吧，我先撤了，你也別太晚啊。」長懿風風火火收拾起桌面，像個急著脫逃的士兵。許莘留在原地，窗外暮色漸起，霓虹初亮，像從天花板滴下來的顏料，一點一滴將現實染上疲憊的色調。她進的是上市公司，聽起來風光，實則日日像在挖井，越挖越深。公司裡沒有人刻意刁難她，他們只是「忘了」她有聽力障礙。忘得乾乾淨淨，仿佛她就是個跟大家一模一樣的「正常人」。這份「平等」像張無聲的網，越是掙扎，越是困住她。她知道，演得太像了，便沒人再記得她在扮演——最後吃虧的，也只能是她自己。她已經學會了他們希望她成為的模樣，標準、穩定、合理得不留餘地。至於同理心？那東西像辭典裡泛黃的詞語，翻得到，看不見——這大概就是社會的樣子吧。

「喀拉、喀拉」的鍵盤聲在辦公室裡斷斷續續地響著，像一支被人遺忘的老樂隊，最後只剩下空調低低的怒吼聲，無力又固執。手機忽地響了起來，像插進靜夜的一根針。許莘趕緊先將手頭的訊息點了送出，才接起電話。「莘啊，什麼時候回來？」電話那頭，母親的聲音一如既往地清楚，像從老家廚房飄出來的一碗熱湯。「這週末吧，我剛忙完客戶的案子。」她的聲音也平淡得像一層剛煮開的黃豆皮。「那快些回來！你爸一天到晚掛念你。」電話掛斷，世界也跟著靜了下來。她伸了個懶腰，骨頭「喀啦」一響。夕陽的光芒從兩棟大樓之間擠了進來，像偷情者遲來的一瞥，在辦公桌邊的玻璃上映出散亂的光斑，柔軟而疲憊（如圖4）。許莘靠在椅背上，半夢半醒。三十年來，她與那份與生俱來的靜默共處，如同與一條沉默不語的河並肩走了半輩子，許多難關不是沒過，而是過了之後，沒死也送了半條命。她摸了摸耳朵上的電子耳，徐徐將那電子耳的開關鈕一按——聲音瞬間像抽乾的湖泊，退得無影無蹤。她站起來，按下電腦關機鍵，收好文件，關掉了燈。她打了一張她「聽不見」的下班卡，關掉了她「聽不見」的空調低鳴。窗外天已全黑，紅塵落盡，月照黑雲，像一個遲暮的美人，不願被人看見餘燼。三十年前的月亮早已沉了下去，三十年前的人依舊苟延殘喘，然而三十年前未竟的故事還沒完——完不了。

圖4
《未竟》之聯想圖片
註：引自 pinterest, BoudreauLeslie (<https://pin.it/1VyncrM54>)



4-1-5 小結：敘事與設計之間的感官橋接

在這四篇小說中，研究者不僅梳理自身生命的感官經驗，也透過敘事語言模擬出一種多感官的沉浸場域。這些小說不僅是敘述的終點，也是設計的起點——每段敘事中彼召喚出的氣味、觸感、視覺片段，都成為服裝設計中具象語彙的原型。

小說與設計之間的關係，在此不再僅是主題對應，而是一種由「記憶－敘述－感官－形式」組成的內在邏輯鏈結。每一篇小說所構築的場景與情緒線索，皆蘊含著特定的感官強度與節奏，而這些元素在設計轉譯中轉化為面料的肌理、版型的流動、色彩的層次與結構的設計策略。換言之，小說中對聲音的缺席、嗅覺的放大、觸覺的敏銳與視覺的異常凝視，皆如實地滲透進後續服裝創作之中，形成一種以聯覺共感為橋樑的敘事設計法。

下一節將進一步說明研究者如何在服裝設計的創作實踐中，將這些小說中潛藏的多重感官訊息具象化，轉化為可穿、可視、可感的實驗作品。此過程不僅為聽障經驗開啟新的表述通道，也試圖擴展服裝設計的敘事能量與感官深度。

4-2 創作理念：小說與服裝之間的感官轉譯

每篇小說皆是一段與內心深處的對話，承載著記憶、夢想與未竟的情感碎片。在書寫過程中，我並非僅僅編織故事，而是試圖透過敘事召喚過往經驗，進一步將其轉化為服裝設計的形式與語彙。創作歷程中，虛構與真實交錯浮現，彷彿《紅樓夢》中所言：「假作真時真亦假，無為有處有還無。」小說的虛構情節蘊含真實感受，服裝的結構與形體則轉化為感官與情緒的視覺語言。

在《紅山》中，許莘進入手術房前經過景福通道，霉味、天花板與病床輪聲共同構成壓迫感。這段體感被轉譯為厚重布料、不對稱剪裁與紅磚色系，象徵身體與空間的對抗。《玉蘭花》主角於成長記憶與校園現實間穿梭，帶有超現實感；服裝則以白色多層次的結構傳達其孤高氣質。《月票》描寫主角許莘於學業壓力下的掙扎，兩豆樹葉片象徵時光凝結，這些意象轉化為服裝中的層疊紋理與時間感結構。《未竟》中對職場壓力的壓抑與突破，分別以象徵式設計呈現：前者以黑夜中的禮服隱喻命運軌跡與希望交會，後者則以橘色套裝與罩衫建構職場與自我之間的張力。

本研究服裝創作邏輯奠基於「感官－文字－視覺」的轉譯路徑。小說中大量描寫如霉味、牆面、藥味、繃帶等感官細節，透過聯覺操作（Synesthesia），將聽覺化為線條、嗅覺轉化為色彩、觸感轉譯為布料，建構出多感官的設計語彙。創作流程分為三階段：

1. 感官提取：從小說中辨識情緒張力強的感官描寫。
2. 情境分析：釐清角色與空間的交互關係。
3. 視覺轉化：以剪裁、布料與色彩操作重構小說中的感知經驗。

小說成為創作的起點，服裝則是記憶與感知的視覺延伸，兩者相互映照，建立起情緒與敘事的穿戴經驗。

4-3 感官與聯覺共感的轉譯方法

如第二章所述，聽障者在生理補償下，對視覺與觸覺具有更高感知能力（McKellar, 1965）。其中，視覺不僅是接收資訊的主要感官，更承載記憶與敘事，成為本研究中轉譯其他感官經驗的核心平台。

在小說創作與服裝實作之間，「視覺」同時扮演觀察者與建構者的角色。對主角許莘而言，在聽覺缺席的狀況下，她更加依賴光影、表情與動作等視覺線索感知世界。而在服裝創作中，我進一步以視覺為橋梁，將無形感官（如氣味、聲音、味覺）化為具象的面料紋理、色彩層次與服裝輪廓。

例如霉味轉譯為陰沉色調、紙張翻動的聲音成為線性構圖、苦藥滋味則透過配件與結構的張力表現。這是一種聯覺式設計邏輯，使服裝在視覺上超越圖像層次，成為敘事、記憶與情感的綜合展現。

4-4 四篇小說之感官線索圖譜

本研究以四篇小說作為創作實踐的敘事基礎，透過文本中的場景、情感與記憶，梳理出每一篇作品所蘊含的感官敘事特徵，進而對應至服裝設計的材質、結構與色彩語彙（如表1）。此處所呈現之「小說感官線索圖譜」，以橫軸列出四篇小說標題，縱軸則整理出五種感官元素（視覺、聽覺、嗅覺、觸覺、味覺），對應小說中的感官敘事片段，並進一步提煉為可供設計轉譯的符號語言與設計意象。

此圖譜不僅是創作方法的具象化，也是聯覺共感理論實踐於文本與設計之間的分析架構。每一感官項目的轉譯，皆強調感受與材質之間的共鳴關係，藉此回應聽障者特殊的感官補償模式與情緒記憶軌跡。

圖譜中所呈現的對應，不是單向的解釋，而是小說與服裝之間持續往返的思索與重構，形成一個多層次的感知設計地圖，亦即由內在敘事感官出發，轉譯為身體可穿戴的創作語彙。

表 1

四篇小說的感官轉譯圖譜整理
註：本表格為研究者自行整理

小說	視覺	觸覺	嗅覺	聽覺／聲音 意象	感官意象	設計語彙
《紅山》	紅磚天花板、景福通道。	藥水的苦味、壓迫感。	斑駁牆壁的霉味。	匡噹聲。	霉味、紅磚、匡噹聲。	解構堆疊、不對稱剪裁、紅磚色布料。
《玉蘭花》	白色花瓣、灰白色磚瓦。	撫摸耳後的裝置。	玉蘭花樹的清香。	掃帚刷過地面發出的聲響。	純白花香、成長自我認同。	漸層染色、白與黑交錯
《月票》	兩豆樹葉、鳳凰花、紅色的榜單。	嘴巴裡還沒化開的藥片。	空氣潮濕氣味、青春的氣味。	剪月票的聲音。	曬人陽光、兩豆樹葉、課業壓力。	葉片剪裁、壓線領片、學生服。
《未竟》	日落與月出、玻璃帷幕外整齊的大樓。	疲憊的伸懶腰。	煮開得黃豆皮豆香味。	空調聲、打字鍵盤聲、電話聲。	黑夜、夕陽、出社會後的壓力與無奈。	漸層網紗罩衫、橘色西裝。

4-3 感官與聯覺共感的轉譯方法

本研究從自我敘述出發，藉由小說文本的感官書寫，轉譯為具有觸覺、視覺與聽覺聯結的服裝作品。以下將依序呈現四張服裝設計圖，分別對應四篇小說《紅山》、《玉蘭花》、《月票》、與《未竟》。

每一件作品皆以小說中的感官場景與情緒意象為基底，進行材質、剪裁與色彩的視覺構成與轉化，反映出聯覺共感的設計邏輯，以及聽障者所特有的感知視角。

在這些圖像之中，不僅承載了主角許莘的成長歷程與身體記憶，也回應了本研究「由敘事通向設計」的創作實踐主軸。服裝不只是外在的形式延伸，更是情感、記憶與缺席聲音的可見化表徵。以下表 2 將以四篇小說轉化為服裝設計圖呈現。

4-6 服裝設計圖呈現

表 2
四篇小說轉化為服裝設計圖之表格解說
註：本表格為研究者自行整理

	《紅山》	《玉蘭花》	《月票》	《未竟》
				
設計理念	有種灼燒肌膚的視覺感（打底衣）、下身-山巒剪影感	上衣設計為多層次，長短搭配、印花轉印在綢緞上、褲子褲管使用虹吸染色，由深藍直至黑色	以屏東客運的車身顏色為發想、兩豆樹的葉片以及它的形狀作為此單衫的廓形。整體以學生時代的學生制服為創作設計的一環。	以職場上的西裝作為主要輪廓。只有一半剪裁的西裝上衣，代表還沒完成。外層的單衫逐漸地轉黑夜，也帶來了周而復始的一天
材質	絨布、網紗、蠶絲	絨布、綢緞、印花、雪紡紗、棉布	絨布、雪紡紗	絨布、網紗、流蘇
顏色	紅色、咖啡色、咖啡紅、深紅、白色	白色、深藍色（丈青）、黑色	黃色、綠色、淺橘色、白色	橘色、深藍色（丈青）、金色

4-7 作品的實驗過程

本研究將小說視為服裝設計的感官母體，從情節中萃取色彩、質地、聲響與氣味意象進行轉譯。文字不僅是靈感來源，更是情緒與記憶的感官場域，研究者透過織物、版型與結構回應小說場景與心理氛圍。

實驗初期依小說段落製作「感官拆解表」，分析各篇的視覺、觸覺、聽覺與嗅覺元素，並探索其聯覺可能性。例如，《紅山》中的霉味、紅磚色與金屬撞擊聲，啟發了材質層疊與解構形式；《玉蘭花》則以絨布與多層剪接呈現純白花瓣的孤傲與潔淨。

選材涵蓋硬挺與柔滑的異質拼接、織紋、流蘇與金屬扣飾，強化視覺與聲音的互動。每件作品皆經過多次測試與修正，旨在讓小說中的細微感官線索，以立體鮮明的姿態呈現在人體之上，傳達角色的身體記憶與情緒起伏，並引發觀者對感官經驗與敘事連結的反思。

4-7-1 《紅山》小說情節轉換實驗過程

《紅山》是關於手術與聽覺失落的記憶烙印。耳後的手術疤痕象徵著燙痛的經驗與持續的提醒。設計上選用半透光、具強烈肌理的花紋網紗，象徵記憶與身體之間的界線與壓痕。透過「對花剪接」強化連續的燒灼感，並保留粗糙邊緣，呼應小說中病房的壓迫與不安。此設計不僅再現外觀，更演繹了記憶被喚起的過程，使壓抑與疼痛得以在服裝語言中具象化。圖 5 為上衣完成於人台呈現方式。

圖 5
上衣完成於人台呈現方式
註：本研究提供



4-7-2 《玉蘭花》小說情節轉換實驗過程

《玉蘭花》描寫少女從被孤立與自我懷疑走向認同與社會融合。設計以漸層染色的褲管，由白過渡至鮮色，象徵成長歷程中心理與環境的轉變。面料結合柔軟與挺拔，表現溫柔而不失堅定的姿態。上身以花瓣層疊的貼片剪接呈現玉蘭花意象，並傳達內在堅韌與外在優雅的並存，使服裝成為成長記憶的視覺註解。圖 6 為《玉蘭花》布料染色過程組圖。

圖 6
染色過程組圖
註：本研究提供



4-7-3 《月票》小說情節轉換實驗過程

《月票》呈現高中升學壓力下的沉默與孤寂，雨豆樹成為唯一慰藉。外層罩衫以葉片剪裁呈現生命力量，內襯領片延續葉形意象，並以 0.5 公分車縫線構築葉脈細節。領片立起象徵抵抗，散開則代表柔軟與自我空間。設計將自然意象轉化為服裝結構，使穿著者在沉重氛圍中仍能感受呼吸與自由。圖 7 組圖為《月票》領子葉片設計呈現於服裝之樣式。

圖 7
領子葉片設計呈現於服裝樣式
註：本研究提供



4-7-4 《未竟》小說情節轉換實驗過程

《未竟》描寫職場壓力與隱性障礙的內外矛盾。設計以多層網紗罩衫構成，由淺紫至墨黑的漸層色彩象徵日光消逝與壓力累積，形成「柔性牢籠」。基底橘色布料象徵希望餘光，從袖口與下擺隱約透出，如電子耳開關瞬間的微光。服裝結構保留開放性，傳達人生未完與渴望持續的意念。圖 8 為《未竟》製作漸層罩衫之過程。

圖 8
製作漸層罩衫之過程
註：本研究提供



第五章 作品呈現

5-1 衣著於身，情感於形：小說感官的服裝實現

本章呈現四套依小說感官線索轉譯的服裝成果，並透過攝影延伸敘事氛圍。拍攝過程中，研究者與攝影師就場地、光線、姿態與構圖多次討論，力求還原小說場景的心理與情感層次，使影像不僅展示服裝細節，更再現小說的時間、空間與感知溫度。攝影因此成為感官敘事的延伸，使「小說—身體—服裝」的轉譯在視覺中達到完整呈現。

5-1-1 無聲中的身影：模特兒的詮釋

攝影邀請兩位外表不易辨識其障礙的身心障礙模特兒，回應社會中「未被看見的障礙」與沉默的身體經驗。他們以自然的姿態與凝視詮釋角色生命節奏，讓服裝語言更具深度，呼應研究中「每個身體都有自己的敘事」的理念。

場景與光影安排皆為貼近小說情境，促成模特兒與作品的情感共鳴。透過他們，觀者得以理解障礙的多樣面貌與內在力量——即使無聲，仍能美麗地表達、傳遞情感。模特兒因此不僅是展示者，更是作品的參與者與敘事延伸。圖 9 至圖 12 為本系列作品之照片組圖呈現。

圖 9
《紅山》照片組圖呈現
註：本研究提供



圖 10
《玉蘭花》照片組圖呈現
註：本研究提供



圖 11:
《月票》照片組圖呈現
註：本研究提供

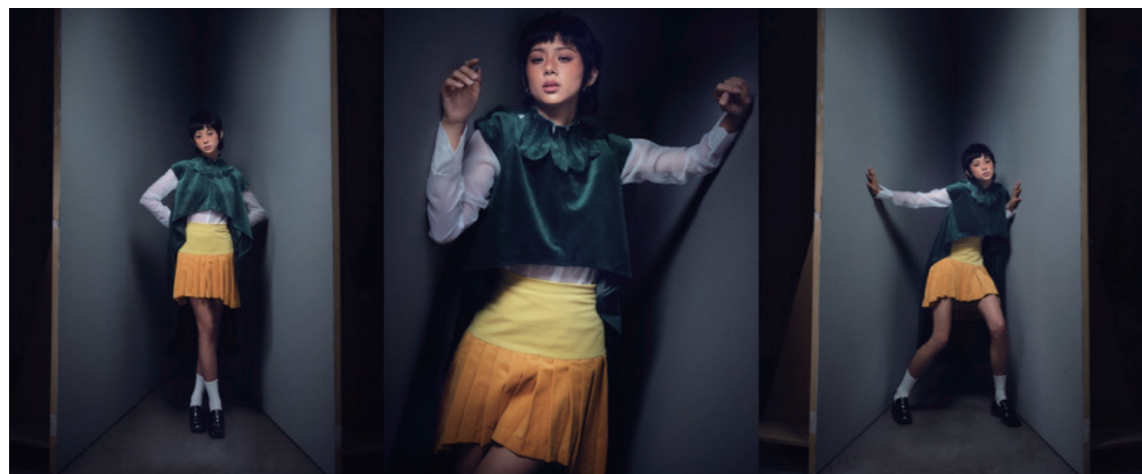


圖 12
《未竟》照片組圖呈現
註：本研究提供



5-2 小結：從無聲處聽見創作——小說與感官的縫合實驗

本研究以自身極重度聽障的生命經驗為出發點，透過小說書寫與服裝設計雙軸交織的創作實驗，建構出一條以「聯覺共感」為橋梁，進行感官轉譯的創作實踐路徑。研究者選擇以四篇自我敘述小說作為敘事核心，描繪了從童年到職場、從語言訓練到內心掙扎的生命斷面，並逐篇拆解小說中的感官線索——視覺、聽覺、嗅覺、味覺與觸覺——進一步轉化為服裝設計中的剪裁結構、布料紋理、配色層次與細節語彙，實踐從文字到服裝的感知延伸。

研究過程歷經文本整理、感官圖譜分析、設計實驗與製作修正等階段。初期以小說作為情緒與記憶的感官母體，建立「小說情節—感官意象—設計語彙」對應表，並透過大量實驗布樣、試穿與修改，嘗試重構「無聲世界」中的多感官層次。儘管設計技法上未追求華麗繁複，但每一處細節都深藏情境：如《紅山》中的霉味與病房聲響轉化為紅磚堆疊布料、《玉蘭花》中的漸層染色象徵逐漸步入社會的轉折……每一件服裝都是一次身體與記憶的回應。

第六章 結論與建議

本研究《聯覺共感對聽障感官互補影響下之服裝創作實驗》，透過自身極重度聽障者的生命經驗為基本發展概念，結合小說敘事與服裝設計，試圖探討聽覺缺席如何引發其他感官的補償與覺醒，並以聯覺共感為創作方法，開展一場關於記憶、身體與感官之間的深層對話。四篇小說文本作為敘事起點，不僅描寫了主角許莘不同生命階段的感知經驗，也作為服裝設計的感官母體，透過設計轉譯、面料實驗與視覺語彙重組，發展出四套具備敘事深度與感官對應的服裝作品。

本研究的主要成果可歸納如下：以小說為轉譯媒介，建構聯覺式服裝設計語彙：從小說文本中提取視覺、嗅覺、聽覺、觸覺與味覺的敘述，建立「小說—感官—設計語彙」之對照系統，開展出具敘事性的設計實踐方法。確立敘事導向之服裝創作流程：從自我敘說出發，歷經小說書寫、感官拆解、媒材實驗、轉譯設計與實體製作，完整呈現一條結合敘事與設計的創作軌跡。

研究成果：

1. 從缺席的聽覺中，尋找其他感官補償的可能性：藉由小說中視覺、嗅覺、觸覺與味覺的豐富描寫，彌補聽覺無法表現的感知經驗。
2. 實驗聯覺與感官轉譯的創作方法：以氣味轉換色彩、聲響傳遞布料等方式，開發出屬於自身的感官語彙系統。
3. 建立「敘事－感官－服裝」的對應模型：透過圖譜建構與服裝設計成果，視覺化感官與文本之間的連結。

研究貢獻：

1. 開創性地將聯覺應用於聽障者創作實踐：以身體經驗為核心，跨越語言、感官與藝術之界線，展現少見的聽障者自我表述與創造模式。
2. 建立敘事式服裝設計的感官方法論：將小說文本作為設計主體，細緻拆解小說段落中的感官元素，轉譯為設計結構與素材選用，發展出具敘事性與感官美學的設計流程。
3. 拓展服裝設計中的多感官敘事表現形式：跳脫純形式或流行趨勢導向，將服裝作為「敘述記憶」與「呈現感知」的載體，探索更多元的視覺語彙與身體意涵。

未來方向：

1. 擴充不同障別的感官轉譯方法：例如視覺障礙者對觸感或聲音的高度敏感是否亦可轉譯為服裝結構與質地。
2. 與科技媒材結合，探索互動性設計：如導入聲音感測裝置、氣味釋放機制或觸覺回饋技術，使設計更具動態感官連結。
3. 深化敘事與觀者的互動經驗：未來若有展出機會，可考慮結合小說朗讀、裝置互動與穿戴體驗，讓觀者進一步進入故事與感官世界。

反思：

本研究雖完成了整體創作實驗歷程，然在技術與創新層面尚有許多可提升之處。例如製作技法仍多依賴手工與傳統拼接，在媒材應用、服裝工藝與展演形式等方面仍可拓展更多可能。此外，聯覺共感的呈現仍處於初階嘗試，未能全面轉化每一種感官感知，這亦是後續進階創作可努力之處。

儘管如此，透過此次創作實驗，研究者對自身感官經驗有了更深層的理解，也開啟了服裝設計作為感官表述與情緒載體的可能。未來期望能持續推進此一方向，深化敘事與設計的交會，讓更多未被看見的感知經驗，得以被世界感受與理解。

對研究者而言，本論文是一段從自我出發、也終將回到自我的歷程。那道耳後的手術疤痕不再只是身體上的標記，而成為敘事與設計中最深刻的開端。文字、面料與身體記憶，在這次創作中緩緩縫合——或許未盡完滿，但確實存在；或許不夠聲張，卻意義深遠。

參考文獻

書籍

1. 張春興 (2004)。心理學 (修訂版)。東華書局。
2. Ackerman, D. (2007)。感官之旅：感知的詩學 (莊安祺 譯)。時報文化。(原著出版於 1990 年)

期刊

1. 吳翠松 (2013)。聽覺障礙大學生文字敘事結構與特色之初探：一個媒介生態學的觀察。傳播與社會學刊, 26, 101-140. [https://doi.org/10.30180/cs.201310_\(26\).0005](https://doi.org/10.30180/cs.201310_(26).0005)
2. 歐德芬 (2014)。多義感官動詞「看」義項之認知研究。語言暨語言學, 15(2), 159-198。
3. 羅傳清 (2010)。危機中的突圍與自救：論東西小說的感官世界。河池學院學報, 30(4), 62-66。
4. 蔡佩倫、黃馨瑤 (2014)。關上耳朵之後：淺談聽障學校的視覺藝術教師。國立臺灣藝術教育館出版, 45, 45-49。 https://ed.arte.gov.tw/ch/content/m_periodical_content.aspx?AE_SNID=3273
5. 高志明 (2009)。通感：語義、語法及修辭闡釋。福建師範大學學報 (哲學社會科學版), 2009(5), 80-85。
6. 陳薇、黃莉婷 (2019)。聯覺共感之美感體現轉化於藝術應用與穿戴實驗。實踐設計學報, 13, 50-64。
7. 張怡婷、洪瑞斌 (2018)。自我敘說作為專業反思與發展之方法：一位設計師的奇幻探險旅程。生命敘說與心理傳記學, 6, 117-150. [https://doi.org/10.6512/lnp.201812_\(6\).0005](https://doi.org/10.6512/lnp.201812_(6).0005)
8. 翁開誠 (2002)。覺解我的治療理論與實踐：通過故事來成人之美。應用心理研究, 16, 23-69。
9. 劉秋固 (2017)。莫內〈聖拉札車站〉畫中的火車聲：通感與身臨其境的審美體驗。視覺藝術論壇, 12, 34-49。
10. 孫貴珠 (2012)。從摹寫聲音三至文綜觀唐人摹擬聲情手法之沿襲與創新。大同大學通識教育年報, 8, 25-46. [https://doi.org/10.6514/tjge.201207_\(8\).0002](https://doi.org/10.6514/tjge.201207_(8).0002)
11. 梅家玲 (2011)。有聲的文學史—「聲音」與中國文學的現代性追求。漢學研究, 29(2), 189-223。

論文

1. 黃秉琪 (2011)。彰化縣國小聽覺障礙學生情緒及行為表現之研究 (未出版之碩士論文)。國立臺中教育大學。
2. 陳可真 (2022)。刻板印象嗅覺化體驗之創作與研究 (碩士論文)。實踐大學, 台北市。取自：<https://hdl.handle.net/11296/5pjkqx>
3. 郭岳東 (2017)。一位聽障小子的桌球人生 (碩士論文)。臺北市立大學, 臺北市。取自：

<https://hdl.handle.net/11296/k322gc>

4. 陳思璇 (2019)。絆—情感之於記憶與觸覺的呈現：結合手工刺繡插畫創作 (碩士論文)。崑山科技大學, 台南市。取自：<https://hdl.handle.net/11296/wy9a89>
5. 張雅嬪 (2011)。《全元散曲》擬聲詞探究 (碩士論文)。國立政治大學。取自：<http://nccur.lib.nccu.edu.tw/handle/140.119/54506>
6. 簡明正 (2011)。情境設計—東溯茱麗葉概念服飾設計創作 (碩士論文)。嶺東科技大學, 台中市。取自：<https://hdl.handle.net/11296/e58835>
7. 吳采頤 (2020)。文本間的服裝設計學—經典文學〈紅樓夢〉之角色林黛玉為實驗研究 (碩士論文)。實踐大學, 台北市。取自：<https://hdl.handle.net/11296/s68sb7>
8. 汪瑋婷 (2015)。從角色扮演, 二次創作到自我探問 (碩士論文)。國立交通大學, 新竹市。取自：<https://hdl.handle.net/11296/88f445>

外文文獻

1. McKellar, P. (1965). The investigation of mental images. Harmondsworth, England: Penguin Books.

網路資料

1. 樓永堅 (2009 年 6 月 4 日)。氣味行銷成為新趨勢。《今周刊》。取自：<https://www.businessstoday.com.tw/article/category/154685/post/200906040008/>
2. 黃國樑、陳國祥、黃妙雯、洪詩涵 (2010 年 10 月 23 日)。互動介面與視覺感性意象之研究。發表於台灣感性學會研討會, 東海大學, 台中市。取自：http://twtik.org/tik/attachments/067_E-02.pdf
3. 臺北市政府教育局 (2023 年 1 月 15 日)。融合教育現場教學手冊 (上三) 聽覺障礙。臺北市政府教育局。取自：https://www.doe.gov.taipei/News_Content.aspx?n=09EB907447DBD66F&sms=69B4E6B26379EE4E&s=0C960ECB7DF949B3
4. 萬芳醫院小兒科主治醫師—郭雲鼎 (n,d)。視、聽、觸覺新體驗。取自：<http://www.dadupo.com.tw/new/30.htm>